

Multilingual Electronic Newsletter

多言語メールマガジン

かごしま南の風便り



Kagoshima Southern Wind Tidings

VOL. 172

▽主題

1 鹿児島国際交流 A-Z

鹿児島県海外技術研修員到達鹿児島

1名青年海外協力隊員从鹿児島启程

2 旅游当季信息

垂水市 千株银杏

3 国际交流员专栏

鹿児島县的第一印象

鹿児島县国际交流员 Joseph Snowden (英国)

鹿儿岛国际交流 A-Z

●鹿儿岛县海外技术研修员到达鹿儿岛●

本县从 1985 年就开始接收来鹿儿岛县学习专业技术的海外技术研修员，至今已有 27 个国家 243 人，他们学习了各种领域的专业技术。

2020 年和 2021 年因受到新型冠状病毒的影响未能开展此项目。时隔三年，今年 9 月 5 日从巴西和秘鲁各有 1 名研修员来到了鹿儿岛，分别学习牙科和动画制作。

两人于 10 月底前在鹿屋市的亚洲及太平洋农村研修中心进行日语学习，从 11 月至明年 2 月，计划在鹿儿岛市内的各个培训机关，接收各自专业的培训。

因此，就海外技术研修员的目标和干劲的话题采访了他们。



上园 Alessandra 智惠美（巴西、鹿儿岛大学口腔医学系）

大家好。初次见面。

我是上园 Alessandra 智惠美，27 岁，来自巴西。

我的祖父出生在加世田（现：南萨摩市）。我 6 年前从牙科大学毕业，在圣保罗州的牙科医院工作。我是今年在鹿儿岛大学牙医学科的研修生。

能有机会来日本我感到非常荣幸。很高兴能学习日语和日本的技术。

请多多指教。



北园 Ascuna Luis Angel（秘鲁·鹿儿岛职业设计专业学校）

初次见面。

我是北园 Luis，26 岁，来自秘鲁利马。

我的祖父出生在川边（现：南九州市）。我是 3D 动画片制作者。从 11 月开始在鹿儿岛职业设计专业学校学习图像设计。

我想学习日本的动画制作和日语，还想了解日本的文化。

请多多指教。



●1 名青年海外协力队员从鹿儿岛启程●

2022 年 9 月 12 日，青年海外协力队的 1 名、将被派遣到加纳的本县出身的队员，拜访了鹿儿岛县厅藤本副知事。

作为 PC 教练赴任的队员，对于今后支援活动的抱负，进行了强有力的对话。

藤本副知事表示，“鹿儿岛县的青年海外协力队派遣成绩，按人口比位居全国第一，有很多大显身手的队员。虽然派遣地会有不安和遇到困难的时候，但我认为会积累很好的经验。不仅可以向海外宣传关于你出生地奄美的世界自然遗产，更希望回国后也能活用派遣地的经验。”

在向队员的热情和志向表示敬意的同时，也期待他今后的发挥。



旅游当季信息

千株银杏



（图片：鹿儿岛县、公益社团法人鹿儿岛县观光联盟提供）

园内种植了 1200 多株银杏，进入秋季后整个地方被染成一片金黄，是垂水市具有代表性的名胜景点。园主和他夫人两人齐心协力开垦了一片荒山，历经 30 余年，亲手栽培了这座“黄金乐园”。并获得了初代“鹿儿岛景观大赏”的美景，请一定前来观赏。最佳观赏期为每年 11 月下旬至 12 月上旬。

※ 私人土地开放中，请大家观赏时遵守基本礼仪。

地址：〒891-2111 鹿儿岛县垂水市上町 114

电话：0994-32-1111（垂水市水产商工观光课）

每年观赏期：11 月下旬～12 月上旬

交通方式：• 从垂水港车行约 12 分钟（约 6.9km）

• 沿着垂水市政府前的县道 71 号线向东，车行约 10 分钟（约 4.7km）

停车场：有（含两台残疾人专用车位）

国际交流员专栏

●鹿儿岛的第一印象●

鹿儿岛县国际交流员 Joseph Snowden（英国）

「啊，鹿儿岛县！」

当我刚知道要去鹿儿岛县赴任的时候，这一幕至今还记忆犹新。作为国际交流员，虽然没有权利决定日本赴任的地方，但是和我一起来日本的妻子都以九州为目标。听说在鹿儿岛工作后，我非常高兴。

4个月后，怀着期待和紧张的心情，我终于到达了鹿儿岛。虽然才过了两个月，但是我已经觉得这个地方是为我量身定做的。我想在我这第一个专栏中，介绍下鹿儿岛县给我的第一印象。



鹿儿岛之旅启程



来鹿儿岛第四天看到的樱岛

我刚下飞机的瞬间，最先注意到的是鹿儿岛的天气。在英国几乎每天都是阴天，而鹿儿岛的晴天真的太美了，不知道是不是我的错觉，感觉这里的天空看上去更蓝，小草树木更绿。

以蓝天为背景的樱岛给我留下了深刻的印象，根据火山活动的状况，一天内的景色也会发生多种变化。恰巧10月1日那里举办了“火之岛节”，我也终于有机会坐渡轮去了樱岛。当天尽情地享受了樱岛的足汤、各种食物摊位和太鼓舞台，真正体验了一把日本节日之独特氛围。到了晚上，仰望着绽放的烟花，让我感动得不能自己。

至今为止我也吃过很多鹿儿岛的特产。刚到鹿儿岛的那天，就吃了奄美地区具有代表性的鸡饭，再次让我感叹果然来到了好地方。之后还吃了白熊、黑猪等鹿儿岛必吃的美食。因为我很喜欢喝酒，所以能尝到始良市酿造的各种烧酎真是太棒了。

当然，来到鹿儿岛后也不是一件困难的事都没有。我花了很长时间才适应了夏天的闷热。我的皮肤很容易晒黑，所以必须每天涂防晒霜。再就是到鹿儿岛仅三周后，就经历了14号强台风，最近还碰到了地震。因为英国没有这样的自然灾害，确实让我很害怕。

尽管这样，迄今为止在鹿儿岛的生活还真是很精彩的，对今后也充满着期待。比起鹿儿岛的美景和美食，鹿儿岛人的友善和热情给我留下了更深刻的印象。那位在城山展望台，花了 30 分钟非常认真的为我介绍鹿儿岛历史的人；因为我的 IC 卡使用错误，笑着原谅我的电车司机；还有那些为我接风热情欢迎我的新同事和朋友，从心里感谢不尽。

为了让全世界的人们了解鹿儿岛的魅力，我作为国际交流员会竭尽全力。今后也请多多指教！



□ ■ ————— ■ □
编辑后记（鹿儿岛县观光・文化运动部国际交流课）

＊

这个月的“鹿儿岛南之风”您读来感觉如何呢？

今后，鹿儿岛县厅多语言电子杂志也会与编辑者一起更加努力，成为连接鹿儿岛和大家的
信息桥梁。

□ ■ ————— ■ □
「鹿儿岛南之风公告栏」征集并刊登下一集的鹿儿岛相关话题！

☆鹿儿岛摄影画廊

征集能令人感受到鹿儿岛特色的照片或是在世界各地发现的鹿儿岛照片，并为照
片附上简单的介绍（例如：堆积如山的克灰袋）。

☆鹿儿岛生活的智慧

请共享鹿儿岛生活的相关信息。（例如：鱼饼的美餐方法，火山灰的处理方法）。

同时我们也期待着分享给读者们更多的信息。

▲▽▲▽ 記事提供・お問い合わせ先 ▲▽▲▽

日本 鹿儿岛县 旅游、文化运动部 国际交流课

〒890-8577 鹿儿岛市鸭池新町 10-1

联系电话:+81-99-286-2306

FAX 号码:+81-99-286-5522

↓ 电子邮箱

英 語: cir1@pref.kagoshima.lg.jp

韩 語: cir3@pref.kagoshima.lg.jp

日 語: minami@pref.kagoshima.lg.jp

本报道的著作权属于鹿儿岛县，禁止擅自发布、转载及刊登在公告栏等地方。